





Pos. No. Rep:	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité	Bestellbezeichnung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 001 86 100 – 06/2018		Version according to sectional view No. 001 86 100 – 04/2018	Exécution suivant vue en coupe No. 001 86 100 – 04/2018
1	1	Hauptdichtung kpl. (PTFE) bestehend aus Pos. 1 - 4	10-001 12 399	Main seal complete (PTFE) consisting of item 1 - 4	Soupape principale complète (PTFE) comprenant rep. 1 - 4
2	1	Gewindekonus	10-001 12 354	Threaded cone	Cône fileté
3	1	Hauptdichtung (PTFE)	10-925 09 020	Main seal (PTFE)	Soupape principale (PTFE)
4	1	Scheibe	10-001 12 357	Washer	Rondelle
		Senkschraube	10-900 66 006	Countersunk screw	Vis à tête fraisée
		Es ist empfehlenswert, die Hauptdichtung im Schadensfall komplett auszutauschen		We recommend to replace the main seal complete in case of damage.	Nous recommandons de remplacer la soupape principale complète en cas d'endommagement.
5	1	Druckfeder	10-927 11 003	Pressure spring	Ressort de pression
6	1	Deckel	10-001 12 349	Cover	Capot
		FLUXTRONIC® bestehend aus Pos. 7 - 13, 24 und 25		FLUXTRONIC® consisting of item 7 - 13, 24 and 25	FLUXTRONIC® comprenant rep. 7 - 13, 24 et 25
7	1	Anzeigeelektronik kpl. Automatik- und Normalbetrieb mit Pos. 12, 24 und Batterie	10-001 42 117	Digital display unit, automatic and normal mode with item 12, 24 and Battery	Cadran afficheur digital, mode automatique et normal avec rep. 12, 24 et Pile
	1	Batteriedeckel mit O-Ring	10-940 04 024	Battery cover with o-ring	Capot pour pile avec joint torique
8	1	Sechskanthülse	10-908 81 018	Hexagonal sleeve	Douille hexagonale
9	1	Scheibe	10-908 06 025	Washer	Rondelle
10	1	Federring	10-909 85 004	Spring washer	Rondelle élastique
11	1	Zylinderschraube	10-900 85 013	Cylindrical screw	Vis cylindrique
12	4	Linsenschraube	10-902 15 001	Oval head screw	Vis à tête bombée
13	1	Adapter	10-001 12 662	Adapter	Adaptateur
14	1	Dichtring (PTFE)	10-925 54 007	Seal (PTFE)	Joint (PTFE)
15	1	Gehäuse	10-001 12 400	Tap housing	Carter de robinet
16	1	Haltebolzen	10-912 19 003	Bolt	Boulon
17	2	Zylinderschraube	10-900 72 006	Cylindrical screw	Vis cylindrique
18	1	Bügel	10-001 12 401	Safety handle	Garde de sécurité
19	1	Handhebel	10-001 12 358	Lever	Levier
20	1	Dichtring (PTFE)	10-925 09 021	Seal (PTFE)	Joint (PTFE)
21	1	Druckschraube	10-001 12 018	Pressure screw	Vis de pression
22	1	Ventilbolzen	10-001 12 017	Valve bolt	Axe de soupape
23	1	Scharnierbolzen	10-912 19 004	Hinge bolt	Boulon de charnière
24	1	Steckerleiste, 9-polig	10-937 01 037	Connection block, 9-pole	Barrette à 9 pôles
25	1	Zugentlastung	10-935 02 008	Traction relief	Décharge de traction
		Klebstoff / kg für Senkschraube Pos. 4	10-953 00 017	Glue / kg for countersunk screw item 4	Colle / kg pour vis à tête fraisée rép. 4



Pos. No. Rep:	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité	Bestellbezeichnung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		Zubehör / Anschlusssteile:		Accessories / connecting pieces:	Accessoires / pièces de raccord:
26	1	Auslaufrohr Ø 25 x 140 mit Dichtring (PTFE) <i>wahlweise</i>	10-001 12 350 10-925 54 006	Outlet tube Ø 25 x 140 with Seal (PTFE) <i>optional</i>	Tube d'écoulement Ø 25 x 140 avec Joint (PTFE) <i>facultatif</i>
26	1 1	Auslaufrohr Ø 20 x 220 mit Dichtring (PE)	10-001 12 285 10-925 54 005	Outlet tube Ø 20 x 220 with Seal (PE)	Tube d'écoulement allongé Ø 20 x 220 avec Joint (PE)
27	1	Nachlaufstop für Auslaufrohr Ø 20	10-959 14 019	Stop valve for outlet tube Ø 20	Soupape de sortie pour tube d'écoulement Ø 20
28	1	Emissions-Schutzkegel für Auslaufrohr Ø 20 (PP leitfähig), bestehend aus:	10-001 14 285	Fume cone for use with outlet tube Ø 20 (PP conductive) consisting of:	Cône anti-émanations pour tube Ø 20 (PP conducteur), comprenant:
	1	Schutzkegel	10-001 14 279	Fume cone	Cône anti-émanations
	1	Schlauchtülle DN 10	10-959 13 128	Hose connector DN 10	Embout cannelé DN 10
	1	O-Ring Ø 20 x 3 (FKM)	10-925 45 007	O-ring Ø 20 x 3 (FKM)	Joint torique Ø 20 x 3 (FKM)
	1	Distanzbuchse	10-908 81 017	Distance sleeve	Douille de distance
	1	Flügelschraube	10-900 89 005	Wing screw	Vis à oreilles
	1	Schlauchanschluss DN 32 bestehend aus Pos. 29 - 32	10-959 06 125	Hose connection complete DN 32 consisting of item 29 - 32	Raccord pour flexible complet DN 32 comprenant rep 29 - 32
29	1	Lauftring (PTFE)	10-001 12 355	Thrust ring (PTFE)	Bague de roulement (PTFE)
30	1	Nutring Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)	10-925 54 008	Lip seal Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)	Joint à lèvres Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)
31	1	Führungsring (PTFE)	10-001 12 356	Guide ring (PTFE)	Bague de guidage (PTFE)
32	1	Schlauchtülle DN 32 <i>wahlweise</i>	10-959 05 236	Hose connector DN 32 <i>optional</i>	Embout cannelé DN 32 <i>facultatif</i>
	1	Schlauchanschluss DN 25 bestehend aus Pos. 29 - 32	10-959 06 124	Hose connection complete DN 25 consisting of item 29 - 32	Raccord pour flexible complet DN 25 comprenant rep. 29 - 32
29	1	Lauftring (PTFE)	10-001 12 355	Thrust ring (PTFE)	Bague de roulement (PTFE)
30	1	Nutring Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)	10-925 54 008	Lip seal Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)	Joint à lèvres Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)
31	1	Führungsring (PTFE)	10-001 12 356	Guide ring (PTFE)	Bague de guidage (PTFE)
32	1	Schlauchtülle DN 25 <i>wahlweise</i>	10-959 05 235	Hose connector DN 25 <i>optional</i>	Embout cannelé DN 25 <i>facultatif</i>
	1	Schlauchanschluss DN 19 bestehend aus Pos. 29 - 32	10-959 06 126	Hose connection complete DN 19 consisting of item 29 - 32	Raccord pour flexible complet DN 19 comprenant rep. 29 - 32
29	1	Lauftring (PTFE)	10-001 12 355	Thrust ring (PTFE)	Bague de roulement (PTFE)
30	1	Nutring Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)	10-925 54 008	Lip seal Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)	Joint à lèvres Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)
31	1	Führungsring (PTFE)	10-001 12 356	Guide ring (PTFE)	Bague de guidage (PTFE)
32	1	Schlauchtülle DN 19 <i>wahlweise</i>	10-959 05 237	Hose connector DN 19 <i>optional</i>	Embout cannelé DN 19 <i>facultatif</i>
	1	Gewindeanschluss G 1 A bestehend aus Pos. 29 - 32	10-959 06 127	Threaded connection G 1 A (BSP 1" male) consisting of item 29 - 32	Raccord fileté G 1 A comprenant rep. 29 - 32
29	1	Lauftring (PTFE)	10-001 12 355	Thrust ring (PTFE)	Bague de roulement (PTFE)
30	1	Nutring Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)	10-925 54 008	Lip seal Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)	Joint à lèvres Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)
31	1	Führungsring (PTFE)	10-001 12 356	Guide ring (PTFE)	Bague de guidage (PTFE)
32	1	Anschlussstück G 1 A <i>wahlweise</i>	10-947 13 117	Threaded connector G 1 A (BSP 1" male) <i>optional</i>	Raccord fileté G 1 A <i>facultatif</i>
	1	Gewindeanschluss G 1 bestehend aus Pos. 29 - 32	10-959 06 128	Threaded connection G 1 (BSP 1" female) consisting of item 29 - 32	Raccord taraudé G 1 comprenant rep. 29 - 32
29	1	Lauftring (PTFE)	10-001 12 355	Thrust ring (PTFE)	Bague de roulement (PTFE)
30	1	Nutring Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)	10-925 54 008	Lip seal Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)	Joint à lèvres Ø 26 x Ø 32,5 x 4 (PTFE)
31	1	Führungsring (PTFE)	10-001 12 356	Guide ring (PTFE)	Bague de guidage (PTFE)
32	1	Anschlussstück G 1 <i>wahlweise</i>	10-947 13 118	Threaded connector G 1 (BSP 1" female) <i>optional</i>	Raccord taraudé G 1 <i>facultatif</i>
		Weitere Anschlusssteile auf Anfrage!		Other connecting parts on request.	Autres pièces de raccord sur demande.
		Achtung: Bei Verwendung von Schlauchfassungen mit O-Ring und Dichtungsdurchmesser 27 mm bitte für Pos. 29, 30 und 31 folgende Ersatzteile verwenden:		Attention: When using swaged fittings with o-ring and seal diameter 27 mm please use the following spare parts for item 29, 30 and 31	Attention : En utilisant raccords à douille avec joint torique et un diamètre de joint de 27 mm veuillez utiliser les pièces de rechange suivantes pour les rép. 29, 30 et 31
29	1	Hülse Ø 27 x Ø 32 x 6 (PTFE)	10-908 85 015	Sleeve Ø 27 x Ø 32 x 6 (PTFE)	Douille Ø 27 x Ø 32 x 6 (PTFE)
30	1	O-Ring Ø 27 x 3 (FEP)	10-925 55 024	O-Ring Ø 27 x 3 (FEP)	Joint torique Ø 27 x 3 (FEP)
31	1	Hülse Ø 32 x Ø 34 x 5 (PTFE)	10-908 86 019	Sleeve Ø 32 x Ø 34 x 5 (PTFE)	Douille Ø 32 x Ø 34 x 5 (PTFE)